



## Buying a Gift (Int.)

### About this lesson

در این درس می آموزید:

- برای انتخاب یک هدیه مناسب چطور با فروشنده همفکری کنید -
- چگونه سبک شخصی را که می شناسید توضیح دهید -
- چگونه در باره بودجه مورد نظرتان بحث کنید -
- . شما همچنین درباره اتکا به اعتبار بانکی در فرهنگ آمریکایی بیشتر خواهید آموخت

### Pick something out

I'm looking for **something special** for my girlfriend.

دنبال **یک چیز استثنائی** برای دوست دخترم هستم .

Could you help me find **something** she'll like?

میشه کمک کنید **یک چیزی** که خوشش بیاد براش پیدا کنم؟

Do you think you could help me **pick something out**?

فکر میکنی می توانی کمک کنی **چیزی** انتخاب کنم ؟

### Giving gifts in America

در آمریکا هدیه دادن در میان خانواده ها و دوستان امری بسیار رایج است. بسته به گیرنده هدیه، نوع رابطه با او و مناسبت مربوطه هدیه های مختلفی را میشود انتخاب کرد.

آمریکایی ها معمولاً هنگامی که برای شام جایی می روند برای میزبان یک بطری شراب می برند. مناسبات معمول دیگر برای هدیه دادن تولدها و روزهای تعطیل در ماه دسامبر است. اعضای خانواده برای هدیه تولد اغلب به هم پول یا لباس می دهند در حالی که دوستان هدیه های کوچک شخصی مثل کتاب به هم می دهند. برخی تعطیلی های آمریکایی هدایای مخصوص به خودشان را دارند مثل شکلات و گل. برای روز ولنتاین. زوج ها اغلب در سالروز ازدواجشان به هم هدیه می دهند.

### A little more petite

Sure, do you know what **size she is**?

البته، می دونی چه **اندازه** یه؟

اگر سایز فردی که هدیه را برای او می خرید نمیدانید ، درخواست کمک از فروشنده امری رایج است و اشکالی ندارد که اندازه شخص مربوطه را به اندازه فروشنده ربط بدهید . اما مواظب باشید در این کار از اصطلاحات مودبانه استفاده کنید و مثلاً برای این که بگویید او از فروشنده لاغرتر است بگویید ظریفتر

یا برای این که بگویید او درست اندازه شخص فروشنده است بگویید هم جثه " more petite "

این گونه اصطلاحات کمک می کنند که از کلمات برخوردارنده به فروشنده استفاده نکنیم . " similar build "

She's about your size, maybe a little more **petite**.

تقریباً اندازه شما است، شاید کمی **ظریفتر** .

She's a little taller than you but has a similar **build**.

کمی از شما بلندتره اما **جثه** اش مثل شما است .

اندازه می تواند برای زنان مسئله حساسی باشد به همین خاطر برخی از آمریکایی ها از خرید لباس به عنوان هدیه پرهیز می کنند. هرچند لباس همچنان در میان افراد به خصوص اعضای خانواده هدیه ای معمول است.

## Body types

شکل ظاهری و جثه در فرهنگ آمریکایی مسائل مهمی به شمار می روند. همانطور که پیشتر دیدید، باید هنگامی که جثه فردی را توضیح می دهید یا با کسی مقایسه می کنید از صفت های مودبانه استفاده کنید. در زیر برخی کلمات مودبانه که معادل مثبتی برای « لاغر » و « چاق » هستند و برخی کلمات برای توصیف جثه می آید:

skinny, thin, lean, slender, slight: پوست و استخوان

fat, plump, heavy, ample-figured, curvy: چاق

body, build, figure, physique, well-proportioned: بدن

## Super trendy

Is she a **girly girl**?

او خیلی دختره واره؟

She works in an office so she always dresses really **professionally**.

او کارمند اداری است و همیشه کاملاً حرفه ای لباس می پوشه .

What about the clothes she wears **around the house**?

چه لباسی تو خونه می پوشه؟

She doesn't dress **conservatively** but I wouldn't call her super **trendy**.

محافظه کارانه لباس نمی پوشه اما به نظر من خیلی هم آلود نیست .

Does she **throw in a funky piece** every once in a while?

آیا هر از چند گاهی یه تکه لباس با مزه و شاد و عجیب و غریب میندازه تو پوششش؟

## It looks like her

What colors do you like on her?

به نظرت چه رنگی بهش میاد؟

I think pink **looks nice with** her **skin tone**.

به نظر من صورتی به رنگ پوستش خیلی میاد .

Here's one with some pink in it.

این هم یکی که توش صورتی داره .

These've been **selling like hotcakes**.

اینما مثل نقل و نبات فروش رفته اند .

اصطلاحی قدیمی برای « غذایی است که دستفروش ها در خیابان می فروشند و زود فروش می رود. امروزه این اصطلاح «Hotcakes» غیر از این موقعیت استفاده دیگری ندارد .

I'm sure she'd like that, it **looks like her**.

مطمئنم که ازش خوشش میاد شبیه خودشه .

## Money's no object

What kind of budget are we **looking at** for this?

برای این، چقدر بودجه در نظر داریم؟

I wanna get her something **reasonably priced**, but nice.

می خوام یه چیز خوب با قیمت مناسب براش بخرم .

**Money's no object**, I just wanna get something she'll like.

پولش مسئله ای نیست، فقط می خوام یه چیزی باشه که خوشش بیاد .

We've only been together a couple months so I don't wanna **go overboard**.

ما فقط چند ماهه که با همیم به خاطر همین نمی خوام زیاده روی کنم .

## Credit

استفاده از کارت اعتباری در فرهنگ آمریکایی امری رایج است. بیشتر آمریکایی ها چندین کارت اعتباری از بانک های مختلف را استفاده می کنند. خیلی از فروشگاه ها و شرکت ها برای تشویق و حفظ مشتری ها و دادن تخفیف ها و امتیازهای ویژه داخلی به آنان کارت های اعتباری خود را صادر می کنند

در عوض، شرکت های اعتباری خصوصی برنامه هایی را برای جایزه و پاداش در نظر گرفته اند که مصرف کنندگان را به استفاده: fas: از این کارت ها تشویق می کند. این جایزه های تشویقی از جمله شامل تخفیف های بلیط هواپیما، هتل های تفریحی، و حتی بازگرداندن پول نقد است. تمامی این ها مردم آمریکا را تشویق به آن می کند که بیش از استطاعت خود خرج کنند و اداره پرداخت وام و قرض به بانک ها بخشی از زندگی روزمره مردم آمریکا است

## Too many credit cards

Would you like to **open an account** and save 10% on your purchase today?

مایل هستید حساب باز کنید و روی خرید امروزتون 10% تخفیف بگیرید ؟

No thanks, I'm trying to keep my credit **under control**.

نه متشکرم، دارم سعی می کنم اعتبارم رو تحت کنترل داشته باشم .

Are you sure, it only takes two minutes to fill out the form!

مطمئنید؟ پرکردن این فرم فقط دو دقیقه طول می کشه .

That's alright, I already have too many **credit cards**.

کاملاً درسته، من از قبل یک عالمه کارت اعتباری دارم .

## Get ready to chat!

شما در صفحه بعد امکان استفاده از زبان جدیدی را که یاد گرفته اید با صحبت کردن با شخصیت های مجازی خواهید یافت. بخش اهداف کلیک کنید Courses of Action گفتگو به شما خواهد گفت که در باره چه صحبت کنید. اگر مطمئن نیستید که چه باید بگویید روی کلیک کنید که کلمه دقیقی را که باید بگویید مشاهده کنید وقتی که آماده صحبت با شخصیت Courses of Action میتوانید دو بار روی هستید روی دکمه گرد مخصوص ضبط که در قسمت بالای سمت راست قرار دارد کلیک کنید. وقتی صحبتتان تمام شد همان دکمه ضبط را دوباره کلیک کنید.